

# Tin tức INAZAWA

Bạn có thể xem "Tin tức INAZAWA" của thành phố Inazawa trực tuyến.

Vui lòng truy cập trang web của thành phố.

<https://www.city.inazawa.aichi.jp/0000003623.html>



©Inazawa City INAPPY

## INFOMAÇÕES GERAIS

### Hướng dẫn về quầy tiếp nhận ngoài giờ 時間外窓口のご案内 ID598

- Quầy tiếp nhận vào ngày nghỉ - Phòng cư dân

Thứ Bảy tuần thứ 4 hàng tháng, từ 9:00 ~ 12:00

Cấp bản sao Phiếu cư trú; Cấp giấy chứng nhận toàn bộ (cá nhân) các mục trong hộ tịch; Cấp giấy chứng nhận đăng ký con dấu; Đơn xin đăng ký con dấu; Cấp thẻ My Number (cần đặt hẹn trước); Đơn xin, v.v. \* Trừ Thông báo thay đổi nơi cư trú (thủ tục chuyển đến, chuyển trong cùng thành phố, chuyển đi, v.v.).

- Quầy tiếp nhận cấp thẻ My Number

(1) Thứ Năm hàng tuần, từ 17:00 ~ 19:30, (2) Chủ Nhật tuần thứ 2 và thứ Bảy tuần thứ 4 hàng tháng, từ 9:00 ~ 12:00

Cần đặt hẹn trước

- ▼ Nơi liên hệ: Phòng cư dân 32-1302

### Chế độ hỗ trợ chi phí đi học 就学援助制度 Phòng giáo dục học đường 32-1436

Chế độ hỗ trợ chi phí đồ dùng học tập, v.v dành cho phụ huynh của học sinh tiểu học và trung học cơ sở gặp khó khăn trong việc cho con em đến trường vì lý do kinh tế. Chi tiết về điều kiện được hưởng, v.v, vui lòng kiểm tra trên trang chủ với ID1603.

### Phong trào cư dân An toàn Giao thông Mùa Xuân và Phong trào cư dân Xây dựng Thành phố An toàn Mùa Xuân

春の交通安全市民運動・春の安全なまちづくり市民運動 Phòng tổng vụ 32-1159 / 1308

● Mùa xuân là thời điểm lo ngại về nguy cơ xảy ra tai nạn giao thông đối với những người bắt đầu cuộc sống mới trong môi trường giao thông chưa quen thuộc, tiêu biểu là các em nhỏ vừa nhập học, cùng các học sinh, sinh viên và người đi làm.

Chính vì vậy, mỗi cá nhân hãy tuân thủ luật lệ và thực hành văn hóa giao thông đúng đắn, đồng thời lưu ý vào 3 nội dung trọng tâm sau đây để phòng ngừa tai nạn giao thông:

- ① Đảm bảo an toàn cho người đi bộ, đặc biệt là trẻ em, trên đường đi học và đường sinh hoạt hằng ngày
- ② Xóa bỏ hoàn toàn “vừa đi vừa dùng điện thoại”, nâng cao ý thức lái xe an toàn, ưu tiên người đi bộ
- ③ Triệt để hiểu và tuân thủ các quy tắc giao thông đối với xe đạp và xe gắn máy loại nhỏ đặc thù

● Phong trào cư dân xây dựng thành phố an toàn mùa xuân” diễn ra từ ngày 15 đến ngày 24 tháng 4.

Gần đây, các vụ lừa đảo đặc biệt, trộm cắp đột nhập và trộm cắp ô tô đang có xu hướng gia tăng. Ngoài ra, từ mùa xuân đến mùa hè hàng năm, các hành vi như bắt chuyện hay bám đuôi nhắm vào đối tượng trẻ em và phụ nữ thường có xu hướng tăng lên, vì vậy chúng ta cần hết sức chú ý.

### Tiền thuế tháng này 今月の税金

Thuế tài sản cố định và thuế quy hoạch đô thị (nộp góp trước / phần của Kỳ 1)

Thời hạn nộp: Ngày 30 tháng 4

## Các lớp học

### Lớp học tiếng Nhật 日本語講座

- ▼ Thời gian: Ngày 17 tháng 5 ~ ngày 22 tháng 11 (các Chủ Nhật, tổng 22 buổi), từ 10:00 ~ 12:00
- ▼ Địa điểm: Hội trường Kinro Fukushi
- ▼ Đối tượng: Người nước ngoài từ 16 tuổi trở lên đang làm việc và sinh sống trong thành phố
- ▼ Số người quy định: Khoảng 20 người cho mỗi lớp (3 lớp theo năng lực, theo thứ tự đăng ký trước)
- ▼ Đăng ký: Từ ngày 3 tháng 4 (thứ Sáu) ~ ngày 8 tháng 5 (thứ Sáu), vui lòng điền vào đơn đăng ký và nộp cho Phòng học tập suốt đời (32-1440) \* Đơn đăng ký cũng được phát tại các chi nhánh Tòa thị chính và Trung tâm cư dân

Chi phí tài liệu học tập thu theo thực tế. Thông tin chi tiết như hướng dẫn bằng tiếng Anh, tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Trung, v.v, vui lòng kiểm tra với số 2622.

## Các sự kiện

### Lễ hội cây cảnh Inazawa ~ Green Festival ~いなざわ植木まつり ~グリーンフェスティバル~

Ngày giờ: Ngày 20 (thứ Hai) ~ ngày 29 tháng 4 (ngày lễ), từ 9:30 ~ 17:00 (hủy nếu trời mưa)

Địa điểm: Đường dẫn vào đền Konomiya, v.v

Phòng nông vụ: 32-1352

\* Do chỗ đậu xe có hạn, nên vui lòng đến bằng các phương tiện giao thông công cộng.

- Phát phiếu đổi cây cảnh, cây giống
  - ▼ Thời gian: 10:30 ngày 20 tháng 4 (thứ Hai)
  - ▼ Số người quy định: 300 người (theo thứ tự đến trước)
  - ▼ Nội dung: Tặng phiếu có thể đổi cây cảnh, cây giống tại các cửa hàng trong khu vực đường vào đền
- Trò chơi ném vòng trúng cây mong nước
  - ▼ Thời gian: Ngày 20 tháng 4 (thứ Hai)
  - ▼ Nội dung: Thử thách ném vòng để nhận cây mong nước
  - ▼ Chi phí: 200 yên
- Ngày Ina-George (trải nghiệm trồng phối kết hợp)
  - ▼ Thời gian: 10:00 ngày 25 tháng 4 (thứ Bảy)
  - ▼ Số người quy định: 30 người (theo thứ tự đến trước)
  - ▼ Nội dung: Nhân ngày "Sant George" - một tập quán của Tây Ban Nha vào ngày 23 tháng 4, khi nam giới tặng hoa cho người phụ nữ mình yêu thương – người tham gia sẽ làm một chậu cây trồng phối kết hợp để dành tặng cho những người đã luôn giúp đỡ mình.
  - ▼ Chi phí: 1.000 yên
- Tươi mới! Chợ Inazawa TORETATE
  - ▼ Thời gian: Ngày 20 tháng 4 (thứ Hai)
  - ▼ Nội dung: Nông dân trong thành phố bán rau củ địa phương trên xe tải nhỏ
- Trình diễn tạo dáng bonsai
  - ▼ Thời gian: 14:00 ngày 25 tháng 4 (thứ Bảy)
  - ▼ Nội dung: Quan sát trực tiếp quá trình tạo dáng bonsai
- Vớt hoa
  - ▼ Thời gian: Ngày 26 tháng 4 (Chủ Nhật)
  - ▼ Nội dung: Dùng vợt giấy kiểu vớt cá vàng để lấy các loại hoa như hoa hồng, cẩm chướng, v.v
  - ▼ Chi phí: 500 yên
- Tặng hoa cho người tham gia hỗ trợ khảo sát
  - ▼ Thời gian: 10:00 ngày 29 tháng 4 (ngày lễ)
  - ▼ Số người quy định: 150 người (theo thứ tự đến trước)
  - ▼ Nội dung: Tặng cây hoa cho những người trả lời phiếu khảo sát dành cho người tham gia hỗ trợ
- Green Marché
  - ▼ Thời gian: Ngày 25 (thứ Bảy), 26 (Chủ Nhật), 29 (ngày lễ) tháng 4
  - ▼ Nội dung: Bán cây mong nước, tạp hóa, bánh kẹo tự làm

• Lớp học trải nghiệm

Lịch trình, v.v: Bảng bên dưới

Đăng ký: Điền vào đơn đăng ký tên lớp, địa chỉ, họ và tên (kèm furigana), số điện thoại và gửi bằng số Fax (32-1240) hoặc theo mẫu đăng ký trên trang chủ của thành phố đến Phòng nông vụ muộn nhất tới 12:00 ngày 10 tháng 4 (thứ Sáu) (đơn bắt buộc phải đến trước thời hạn này). \* Đơn được phát tại nơi đăng ký. Có thể tải về từ trang chủ của thành phố.

Tên lớp học	Ngày giờ	Số người quy định (bốc thăm)	Chi phí
Lớp học bonsai	14:00 ngày 20 tháng 4 (thứ Hai)	15 người	2.000 yên
Lớp học làm cầu rêu Kokedama	14:00 ngày 21 tháng 4 (thứ Ba)	15 người	2.000 yên
Lớp học trồng chanh	14:00 ngày 23 tháng 4 (thứ Năm)	15 người	Miễn phí
Workshop làm mộc vui vẻ cho cha mẹ và con cái	10:00 ngày 26 tháng 4 (Chủ Nhật)	10 nhóm (mỗi nhóm 2 người)	2.000 yên
Trải nghiệm trồng phối kết hợp vui vẻ cho cha mẹ và con cái	14:00 ngày 26 tháng 4 (Chủ Nhật)	10 nhóm (mỗi nhóm 2 người)	2.000 yên
Lớp học chăm sóc hoa hồng	14:00 ngày 27 tháng 4 (thứ Hai)	15 người	Miễn phí
Làm hoa khô dành cho cha mẹ và con cái	10:00 ngày 29 tháng 4 (ngày lễ)	10 nhóm (mỗi nhóm 2 người)	2.000 yên

**Dịch vụ hỗ trợ đa ngôn ngữ tại Trung tâm Đa văn hóa Aichi**

**あいち多文化共生センター**

Tại Trung tâm Đa văn hóa Aichi (052-961-7902), ngoài việc hỗ trợ đa ngôn ngữ cho nhiều loại yêu cầu khác nhau, trung tâm còn cung cấp hỗ trợ thường xuyên cho các vấn đề phức tạp hơn và dịch vụ phiên dịch cho các vấn đề đơn giản, thường nhật.

S Thứ Hai đến Thứ Bảy, từ 10:00 đến 18:00 \* Đóng cửa vào đầu và cuối năm (29 tháng 12 - 3 tháng 1)

Tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Philippines/Tagalog, tiếng Việt, tiếng Nepal, tiếng Indonesia, tiếng Thái, tiếng Hàn Quốc, tiếng Miến Điện, tiếng Nga, tiếng Ukraina (về nguyên tắc vào các ngày thứ Hai, thứ Tư và thứ Năm), tiếng Nhật

☆Trang chủ của Hiệp hội Quốc tế Aichi và Trung tâm Đa văn hóa Aichi: <https://www2.aia.pref.aichi.jp/>

# Lịch

1 - 30 tháng tư

1	thứ tư	Tư vấn về sức khỏe	9:00~11:00	Hoken Center
2	thứ năm	Quầy cấp và đăng ký thẻ My Number (Giờ mở cửa kéo dài)	17:00 - 19:30	Tòa thị chính
3	thứ sáu			
4	thứ bảy	Dịch vụ cấp cứu - Bác sĩ nội tổng quát:	13:00~16:30	Aozora zaitaku Clinic TEL:0587-22-8113
5	chủ nhật	DỊCH VỤ KHẨN CẤP - Khoa phẫu thuật:	9:00~16:30	Inazawa nagata seikei Clinic TEL: 0587-36-5501
		Dịch vụ cấp cứu - Bác sĩ nội tổng quát:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
6	thứ hai			
7	thứ ba	Tư vấn về sức khỏe	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
8	thứ tư	Tư vấn về sức khỏe	9:00~11:00	Hoken Center
		Lời khuyên dành cho phụ nữ có mối lo ngại.	10:00~15:30	Tòa thị chính thành phố Inazawa, Tòa nhà phía Đông
9	thứ năm	Orientação sobre trabalho (em japonês)	13:00~16:00	Tòa thị chính thành phố Inazawa, Tòa nhà phía Đông
		Quầy cấp và đăng ký thẻ My Number (Giờ mở cửa kéo dài)	17:00 - 19:30	Tòa thị chính
10	thứ sáu			
11	thứ bảy	Dịch vụ cấp cứu - Bác sĩ nội tổng quát:	13:00~16:30	Miwa Syonika TEL: 0587-21-2342
12	chủ nhật	DỊCH VỤ KHẨN CẤP - Khoa phẫu thuật:	9:00~16:30	Yamamura Geka TEL: 0587-32-1845
		Dịch vụ cấp cứu - Bác sĩ nội tổng quát:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
		Quầy cấp và đăng ký thẻ My Number (Ngày lễ)	9:00 - 12:00	Tòa thị chính
13	thứ hai			
14	thứ ba	Tư vấn về sức khỏe	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
		Tư vấn pháp luật (theo lịch hẹn)	13:30~16:30	Tòa thị chính thành phố Inazawa, Tòa nhà phía Đông
15	thứ tư	Tư vấn về sức khỏe	9:00~11:00	Hoken Center
16	thứ năm	Quầy cấp và đăng ký thẻ My Number (Giờ mở cửa kéo dài)	17:00 - 19:30	Tòa thị chính
17	thứ sáu			
18	thứ bảy	Dịch vụ cấp cứu - Bác sĩ nội tổng quát:	13:00~16:30	Tani lin TEL:0587-32-0512
19	chủ nhật	DỊCH VỤ KHẨN CẤP - Khoa phẫu thuật:	9:00~16:30	Yo Hinyokika Hifuka TEL: 0587-22-1800
		Dịch vụ cấp cứu - Bác sĩ nội tổng quát:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
20	thứ hai			
21	thứ ba	Tư vấn về sức khỏe	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
		Tư vấn pháp luật (theo lịch hẹn)	13:30~16:30	Tòa thị chính thành phố Inazawa, Tòa nhà phía Đông
22	thứ tư	Tư vấn về sức khỏe	9:00~11:00	Hoken Center
		Lời khuyên dành cho phụ nữ có mối lo ngại.	10:00~15:30	Tòa thị chính thành phố Inazawa, Tòa nhà phía Đông
23	thứ năm	Quầy cấp và đăng ký thẻ My Number (Giờ mở cửa kéo dài)	17:00 - 19:30	Tòa thị chính
24	thứ sáu			
25	thứ bảy	Dịch vụ cấp cứu - Bác sĩ nội tổng quát:	13:00~16:30	Olive naika Clinic TEL:0587-21-1177
		Quầy cấp và đăng ký thẻ My Number (Ngày lễ)	9:00 - 12:00	Tòa thị chính
26	chủ nhật	DỊCH VỤ KHẨN CẤP - Khoa phẫu thuật:	9:00~16:30	Kondo Seikeigeka TEL:0587-22-5355
		Dịch vụ cấp cứu - Bác sĩ nội tổng quát:	9:00~11:30 13:00~16:30	Kyujitsu Kyubyo Shinryojo TEL: 0587-36-3006
27	thứ hai			
28	thứ ba	Tư vấn về sức khỏe	9:00~11:00	Hoken Center Sobue Sisho
		Tư vấn pháp luật (theo lịch hẹn)	13:00~16:30	Sobue Shisho
29	thứ tư	DỊCH VỤ KHẨN CẤP - Khoa phẫu thuật:	9:00~16:30	Rokuwa Byoin TEL: 0567-46-3515
30	thứ năm	Quầy cấp và đăng ký thẻ My Number (Giờ mở cửa kéo dài)	17:00 - 19:30	Tòa thị chính
<p>Nếu bạn bị ốm đột ngột và gặp sự cố khi bệnh viện đóng cửa hoặc vào ban đêm các ngày trong tuần, vui lòng liên hệ Trung tâm thông tin y tế khẩn cấp tỉnh. Điện thoại: 0586-72-1133</p>				